Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 2:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mieszkańców Betlejemu\* stu dwudziestu trzech.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Mieszkańców Betlejemu stu dwudziestu trzech. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów z Betlejem — stu dwudziestu trzech; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów z Betlehemu sto dwadzieścia i trzy; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Betlejem, sto dwadzieścia trzej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | mężów z Betlejem - stu dwudziestu trzech; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Z Betlejemu stu dwudziestu trzech; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | ludzi pochodzących z Betlejem – stu dwudziestu trzech; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | mieszkańców Betlejem - stu dwudziestu trzech, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | mężów z Betlejem - 123, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Вифлеєма - сто двадцять три. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Betlechem – stu dwudziestu trzech; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Betlejem stu dwudziestu trzech; |

1. 1) Lub: z synów Betlejema. [↑](#footnote-ref-2)